

# こうほう こなん

2015 ねん 9 がつ



こうほう 広報 こなん ほんごばん やさしい日本語版 ねん 2015 年 9 月 号

こなんしやくしょ 湖南市役所 じんけんようごか 人権擁護課 ひがしちょうしゃ 東庁舎 かい 2 階

でんわ : 0748-71-2354

ファックス: 0748-72-2201

こんげつ ひょうし  
今月の表紙

ひらまつ す ちしろよしこ  
平松に住む千代良子さん。

さんぼちゆう ひらまつほいくえん えんじ  
散歩中の平松保育園の園児

にわ そだ はな  
に、庭で育てた花をプレゼントするのが楽しみの一つです。

「また来てね」と声をかけながらハイタッチ。



こなんし 湖南市 ホームページ も みて ください: <http://www.city.konan.shiga.jp>

ポルトガル語のホームページもあります <http://www.city.konan.shiga.jp/portugues/>

ないよう  
内容:

- \* 「あげあげサミット2015」 \* しがけん じんこう よそう 国勢調査 \* 国勢調査 があります
- \* 2016 年度 (2016年4月 から) ほいくえん しりつようちえん にゆうえん もう こ 保育園・市立幼稚園の入園申し込み
- \* こんにちは幼稚園・なかよし幼稚園
- \* じゅうみんひょう じゅうしよ ばしよ す ひと 住民票の住所ではない場所に住んでいる人へ
- \* さい けんしん としょかん し 40歳からのがん検診 \* 図書館からののお知らせなど

「あげあげサミット2015」今年 は 34 の 店 が 出ます

日本中 から いろいろな あげもの の 店 が 集まります。この 日

は 甲西駅 と 市役所東庁舎 から 無料 の バス が 出ます。

■いつ 9月5日(土曜日) 10:00~17:00

9月6日(日曜日) 10:00~16:00

■どこで 総合体育館駐車場

他にも イベント が たくさん あります。

5日(土曜日) (司会: 前川保志花)

6日(日曜日) (司会: ファミリーレストラン)

・湖國十二坊太鼓

・甲西吹奏楽団

・松浦ようこライブ

・佐合井マリ子

・アゲ★アゲLIVE DJWANICO

・U★TIME BAND スペシャルライブ

問い合わせ先 あげあげサミット実行委員会 (湖南省商工会)

TEL: 0748-72-0038 FAX: 0748-72-5687



滋賀県 人口 予想 クイズ 「2015年10月1日の 滋賀県の 人口 は 何人 でしょう？」

当たった 人 には プレゼント が あります (同じ 答え の 人 が 多い 場合は 抽選 で 当たら ます)。

■クイズ に 答え られる 人

県内 に 住んで いる 人、県内 の 会社 に 勤めて いる 人、県内 の 学校 に 行っ ている 人

■クイズ に 答える 方法

○インターネット... 「しがネット受付サービス」で 検索

○郵便... ハガキ に 「クイズ の 答え、住所、名前、年齢、電話番号」を 書いて 送っ てください。

【ヒント】 2010年(国勢調査): 1,410,777人 2014年(県推計人口調査): 1,416,500人

■問い合わせ先・クイズ の 答え の 送り 先: 〒520-8577滋賀県総合政策部統計課クイズ係

TEL: 077-528-3399

こくせいちょうさ  
**国勢調査** が あります

～パソコン・タブレット・スマートフォンでも **答え** られます～

こくせいちょうさ にほん す ひと ちょうさ  
国勢調査は、日本に住むすべての人への調査です。

ちょうさ けっか くに し けいかく つく さんこう  
調査の結果は、国や市での計画を作るなど参考になります。

■インターネットで **答える** 人は…

がつ にち もくようび にち とうようび ちょうさいん かいとうよう くば  
9月10日（木曜日）から12日（土曜日）に調査員がインターネット回答用IDを配ります。

がつ にち にちようび こた  
9月20日（日曜日）までに **答えて** ください。

こた いえ ちょうさいん がつ にち とうようび にち すいようび ちょうさよう かみ  
答えがなかった家には調査員が9月26日（土曜日）から30日（水曜日）に調査用の紙を配ります。

■調査票（調査用の紙）で **答える** 人は…

がつ もくようび すいようび ちょうさいん わた ちょうさいん くば ふとう つか  
10月1日（木曜日）から7日（水曜日）までに、調査員に渡すか調査員が配った封筒を使って郵便で送ってください。

ちゅうい  
**！注意** してください！

こくせいちょうさいん こくせいちょうさいんしょう も こくせいちょうさいんしょう も ひと  
国勢調査員は「国勢調査員証」を持っています。「国勢調査員証」を持っていない人が、  
いえ き へん でんわ ちいきそうせいすいしんか れんらく  
家のことを聞きにきたり、変な電話やメールがあれば、地域創生推進課に連絡してください。

と あ さき ちいきそうせいすいしんか ひがしちょうしゃ  
■問い合わせ先 〒520-3288 地域創生推進課〔東庁舎〕

TEL : 0748 - 71 - 2316

FAX : 0748 - 72 - 2000

もうすぐ **つか** 使えなくなります



しょうひんけん がつ にち すいようび つか  
こなんプレミアム商品券は9月30日（水曜日）までに使ってください。

と あ さき こなんししょうこうかい  
問い合わせ先 湖南市商工会

TEL : 0748 - 72 - 0038 FAX : 0748 - 72 - 5687

2016 年度 (2016年 4 月 から) 保育園・市立幼稚園 の 入園 申し込み

2016年 4 月 から 保育園 や 幼稚園 に 子ども を 行かせたい 人 は、入園案内 を よく 読んで、申し込み の 準備 を して ください。

入園案内 と 申し込み書 は、10月 1 日 (木曜日) から、子育て支援課、石部保健センター、保育園・幼稚園 に 置きます。

※これから 子ども を 産む 人、育児 休暇 が 終わる 予定 の 人 など 途中 から 入園 したい 人 も、いっしょ に 申し込んで ください。

※行きたい 園 に 行けない こと も あります。

■申し込み が できる 日

○東 庁 舎

10月 21 日 (水曜日)・22 日 (木曜日)・24 日 (土曜日)・26 日 (月曜日)・27 日 (火曜日)・29 日 (木曜日)

○石部保健センター

10月 23 日 (金曜日)・28 日 (水曜日)

■時間 9:00~11:00、14:00~16:00

問い合わせ先 子育て支援課 [東 庁 舎]  
TEL : 0748 - 71 - 2328 FAX : 0748 - 72 - 3788

園の名前	子どもの年齢	園全体で何人まで入れるか
三雲保育園	1 歳 ~ 5 歳	180 人
平松保育園	9 か月 ~ 5 歳	120 人
石部保育園	6 か月 ~ 5 歳	110 人
阿星保育園	9 か月 ~ 5 歳	110 人
岩根保育園	9 か月 ~ 5 歳	120 人
菩提寺保育園	9 か月 ~ 5 歳	140 人
下田保育園	1 歳 ~ 5 歳	140 人
水戸保育園	1 歳 ~ 5 歳	120 人
甲西あかつき保育園	5 歳まで (産 休 中 は 入 れ ませ ん)	90 人

にゆうじほいくえん あしほ乳児保育園	さい さんきゆうちゆう はい 2歳まで（産休中は入れません）	にん 30人
ゆうあいほいくえん 優愛保育園モンチ	さい さんきゆうちゆう はい 5歳（産休中は入れません）	にん 60人
えん しおん園	げつ さい 6か月～5歳	にん 60人
いしべようちえん 石部幼稚園	さい さい 3歳～5歳	にん 100人
いしべみなみようちえん 石部南幼稚園	さい さい 3歳～5歳	にん 70人
ほだいじようちえん 菩提寺幼稚園	さい さい 4歳～5歳	にん 50人

## にんてい えん ふ 認定こども園を増やしていきます

こなんし には ほいくえん ようちえん はい 困っている人がたくさんいます。今の園の  
たてもの つか 使って、にんてい えん ようちえん ほいくえん  
建物を使って、認定子ども園（幼稚園と保育園がいっしょになった園）を増やすと、  
ほいくえん ようちえん い に行けなくて困っている人も少なくなります。

これから、ほいく きょういく ないよう みなお たてもの なお  
これから、保育や教育の内容を見直したり、建物を直したりしながらにんてい えん  
認定こども園  
をふ  
増やしていきます。

いまのようちえん  
いまの幼稚園のようなつか かた  
使い方… さい いじょう こ きょういく  
3歳以上の子どもの教育をします。

いまのほいくえん  
いまの保育園のようなつか かた  
使い方… こ あず ほいく さい いじょう  
子どもを預かり、保育をします。3歳以上

この子どもには、そのなか きょういく  
の中で教育もします。



## いっしょにあそぼう こんにちはようちえん ようちえん いっしょにあそぼう こんにちは幼稚園・なかよし幼稚園

おやこ たいそう あそ  
親子で体操や遊びをします。

■だれが こなんし す さい さい こ ねん がつ にち ねん  
湖南省に住んでいる2歳から4歳の子ども（2010年4月2日～2013年  
がつ にち う ほごしゃ  
4月1日生まれ）と保護者

■申し込み方法 もう こ ほうほう がつ にち げつようび もう こ しょ だ  
9月7日（月曜日）までに申し込み書を出してください。申し込み書は  
いしべようちえん いしべみなみようちえん  
石部幼稚園と石部南幼稚園にあります。

■参加費 さんかひ えん ていど とき ほけん はい  
300円程度（けがをした時の保険に入ります）

と あ さき  
問い合わせ先 いしべようちえん ようちえん  
石部幼稚園（こんにちは幼稚園） TEL：0748-77-4557

いしべみなみようちえん ようちえん  
石部南幼稚園（なかよし幼稚園） TEL：0748-77-0007

住民票の住所ではない場所に住んでいる人へ

居所情報登録（今住んでいる場所の登録）をしてください

10月から、住民票の住所にあなたのマイナンバー（ひとり1つの個人番号）を書いた「通知カード」を送ります。外国籍の人でも住民票のある人には送ります。

次の理由で住民票の住所ではない場所に住んでいる人は、居所情報登録をしてください。

■対象となる人

・東日本大震災で避難している人

・DV、ストーカーなどの被害で住所地以外に住んでいる人

・一人暮らしで、長いあいだ病院などに入っている人

■しめきり

9月25日（金曜日）まで

■持ち物

・本人確認書類（運転免許証など）

・今住んでいることがわかるもの（水道・電気・ガスの領収書など）

※他の人が代わりに来るときは、委任状などが必要です。来る前に市民課に確認してください。

マイナンバーについてはコールセンターへ聞いてください

●全国共通ナビダイヤル… TEL：0570-20-0178

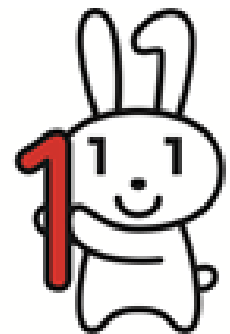
●英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語のナビダイヤル… TEL：0570-20-0291

※9:30～17:30（土曜日・日曜日、祝日、年末年始は休みです）

※ナビダイヤルはお金がかかります。

問い合わせ先 〒520-3288 市民課

TEL：0748-71-2323 FAX：0748-72-2460



## 40歳からのがん検診

がんは自分では気づきにくい病気です。早いうちに見つけるためには、検診を受けることが大切です。検診で早くがんを見つけると、治療しやすくなります。

40歳以上の人（1976年3月31日までに生まれた人）は1年に1回がん検診を受けましょう。乳がん検診だけ2年に1回です。

予約があるものは9月1日～16日に申し込みをしてください。

■受診料（いくらかかるか）	
検診の名前	受診料
がんセット検診	男性：2,500円、女性：4,000円
胃がん検診	1,000円
肺がん検診	1,000円
大腸がん検診	500円
乳がん検診	1,500円
骨粗しょう症検診	1,000円

※65歳以上の人や無料クーポン券を持っている人は無料

※64歳までで所得が少ない人は、無料になります。検診を受ける1週間前までに申請してください。

【がんセット検診】※予約がいきます。

男性：胃がん・肺がん・大腸がん（容器を配ります）検診

女性：胃がん・肺がん・大腸がん（容器を配ります）・乳がん検診

※女性は、西暦（1900年）の偶数年生まれの人と、乳がん検診の無料クーポン券を持っている人が、がんセット検診を受けられます。

※2015年4月から今までに、どれかのがん検診を受けた人は、がんセット検診は受けられません。

■検診の予定

いつ	どこで	検診を受けられる人数
10月13日（火曜日）	保健センター（夏見）	男（50人）女（50人）
10月14日（水曜日）	保健センター（夏見）	男（50人）女（50人）

受け付けの時間 9:00～10:30

【肺がん検診】

胸のレントゲンを撮ります。必要な人には痰の検査もあります。

●受けられない人

・肺などの病気にかかっている人

・妊娠中、妊娠しているかもしれない人  
 ※65歳以上の人は結核検診か肺がん検診のどちらかを受けてください。

■検診の予定

いつ	どこで
10月21日(水曜日)	石部保健センター
10月30日(金曜日)	石部保健センター
11月11日(水曜日)	保健センター(夏見)

受け付けの時間 9:00~11:00

※11月11日(水曜日)は、74歳までの特定健診もあるので、混むかもしれません。

【大腸がん検診】

自分の家で2日分の便を専用の容器に取ってください。便に血が混じっていないか調べます。申し込みは いりません。直接、容器をもらいにきてください。容器を配る場所や時間は「検診の予定」で確認してください。

●受けられない人

- ・2015年5月に大腸がん検診を受けた人
- ・腸の病気にかかっている人

※最近便に血が混じったことのある人は、病院に行ってください。

■検診の予定

いつ	どこで容器を渡す	
	9:00~11:30	13:30~16:00 ★のついている日は19:00まで
9月8日(火曜日)	保健センター(夏見)★	
9月9日(水曜日)	保健センター(夏見)★	
9月10日(木曜日)	石部保健センター	
9月11日(金曜日)	石部保健センター	
9月14日(月曜日)	保健センター(夏見)★	
9月15日(火曜日)	保健センター(夏見)★	
9月16日(水曜日)	保健センター(夏見)★	
9月17日(木曜日)	下田まちづくりセンター	三雲まちづくりセンター
9月18日(金曜日)	菩提寺まちづくりセンター	サンヒルズ甲西(水戸)
9月24日(木曜日)	保健センター(夏見)	

【胃がん検診】※予約が あります。



バリウムを飲んで胃のレントゲンを撮ります。

●受けられない人

- ・2015年5月・6月に市の胃がん検診を受けた人
- ・妊娠している人、妊娠しているかもしれない人
- ・胃を切った人、食道や腸などの病気でせまくなっている人
- ・バリウムを飲むと体調が悪くなる人
- ・食べ物や飲み物が飲みこみにくい人
- ・便秘がひどい人
- ・心臓や腎臓の病気で水などを飲む量を医者から決められている人

■検診の予定		
いつ	どこで	検診を受けられる人数
10月20日(火曜日)	下田まちづくりセンター	男・女(合わせて50人)
10月21日(水曜日)	石部保健センター	男・女(合わせて100人)
10月30日(金曜日)	石部保健センター	男・女(合わせて100人)
11月10日(火曜日)	保健センター	女(50人)
11月11日(水曜日)	保健センター	男(50人)

受け付けの時間 9:00~10:30

※11月10日(火曜日)と11日(水曜日)は、74歳までの特定健診もあるので、混むかもしれません。

【乳がん検診】※予約がいきます。

診察・マンモグラフィーの検診をします。自分で乳がんを見つける方法を教えます。

●受けられない人

- ・2015年4月から市の乳がん検診を受けた人
- ・ペースメーカーをしている人、胸の手術を受けた人、水頭症手術を受けた人、授乳中の人、妊娠している人

※胸にしこりがあったり、何かおかしいと自分で思っている人は病院へ行ってください。

■検診の予定

いつ	どこで
9月25日(金曜日)	石部保健センター
9月30日(水曜日)	石部保健センター
10月7日(水曜日)	保健センター(夏見)

がつ にち もくようび 10月8日 (木曜日)	ほけん なつみ 保健センター (夏見)
がつ にち げつようび 11月16日 (月曜日)	ほけん なつみ 保健センター (夏見)

う っ じかん  
受け付けの時間 13:30~14:30

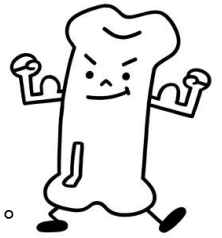
けんしん う にんずう にち にち  
検診を受けられる人数 1日50人

こつそ しょう けんしん  
【骨粗しょう症 検診】

て と にゅう けんしん う  
手のレントゲンを撮ります。乳がん検診と一しょに受けられます。

にんしんちゆう ひと う  
※妊娠中の人は受けられません。

けんしん よてい  
■検診の予定



いつ	どこで
がつ にち きんようび 9月25日 (金曜日)	いしべほけん 石部保健センター
がつ にち すいようび 9月30日 (水曜日)	いしべほけん 石部保健センター
がつ にち すいようび 10月7日 (水曜日)	ほけん なつみ 保健センター (夏見)
がつ にち もくようび 10月8日 (木曜日)	ほけん なつみ 保健センター (夏見)

う っ じかん  
受け付けの時間 13:30~14:30

けんしん う にんずう にち にん  
検診を受けられる人数 1日60人

こつそ しょうけんしん う じよせい 骨粗しょう症検診を受けられる女性	
さい 40歳	ねん がつ にち ねん がつ にち う 1975年4月1日~1976年3月31日に生まれ
さい 45歳	ねん がつ にち ねん がつ にち う 1970年4月1日~1971年3月31日に生まれ
さい 50歳	ねん がつ にち ねん がつ にち う 1965年4月1日~1966年3月31日に生まれ
さい 55歳	ねん がつ にち ねん がつ にち う 1960年4月1日~1961年3月31日に生まれ
さい 60歳	ねん がつ にち ねん がつ にち う 1955年4月1日~1956年3月31日に生まれ
さい 65歳	ねん がつ にち ねん がつ にち う 1950年4月1日~1951年3月31日に生まれ
さい 70歳	ねん がつ にち ねん がつ にち う 1945年4月1日~1946年3月31日に生まれ

と あ さき けんこう せいさく か ほけん  
問い合わせ先 健康政策課 [保健センター]

TEL : 0748 - 72 - 4008 Fax : 0748 - 72 - 1481

こんげつ ぜいきん  
今月の税金など

- こくみん けんこう ほけんぜい だい き  
・ 国民 健康 保険税 (第5期)
- かうき こうれいしゃ いりよう ほけんりよう  
・ 後期 高齢者 医療 保険料
- じゅうたく しょうりよう すいどう りようきん  
・ 住宅 使用料 ・ 水道 料金
- かいご ほけんりよう  
・ 介護 保険料
- ほいくりよう  
・ 保育料
- げすいどう しょうりよう  
・ 下水道 使用料

がつ にち すいようび  
9月30日 (水曜日) ま  
はら  
でに 払って ください  
こうざ ひ ひ  
(口座 から 引かれる 日)

こんげつ じ かんがい きゅうじつ ぜいきん し はら そうだん ひ  
今月の 時間外・休日 (税金の支払いについて 相談 できる 日)

→ にち かようび  
15日 (火曜日) 17:15 から 19:00

→ にち とうようび  
19日 (土曜日) 8:30 から 12:00

と あ さき しゅうのう か ひがしちようしゃ  
問い合わせ先 収納課 [東庁舎]

TEL : 0748-71-2320 FAX : 0748-72-2460

## リサイクルプラザ カレンダー

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日	
		1	2	3	4	5	やす 休みの日
6	7	8	9	10	11	12	★どにち 土日に開いている日
★13	14	15	16	17	18	19	□そだい 「粗大ごみ」戸別収集（家に取りに来てくれる）日
20	21	22	23	24	25	26	○そだい 「粗大ごみ」戸別収集の申し込みのしめ切り
27	28	29	30				

と あ さき  
問い合わせ先 リサイクルプラザ

TEL: 0748-75-3933 FAX 0748-75-3904

## こなんし ぶんかさい で 湖南省 文化祭 に 出ませんか

が づ に ち ど よ う び が づ に ち に ち よ う び い し べ ぶんか い し べ  
10月31日（土曜日）から 11月1日（日曜日）に 石部文化ホール と 石部まちづくりセンター で

ぶんかさい で  
文化祭 があります。あなた も 出ませんか。

こうえん ぶ うた はっぴょう  
【公演の部（おどり や 歌 などの 発表）】

もう こ ひ  
■ 申し込む 日

ぶんかきょうかい かいいん が づ に ち げつようび  
・文化協会の会員 9月7日（月曜日）9：30～11：30

かいいん ひと が づ に ち かようび  
・会員ではない人 9月8日（火曜日）9：30～11：30



てんじ ぶ え しよどう はっぴょう  
【展示の部（絵 や 書道 などの 発表）】

もう こ ひ  
■ 申し込む 日

が づ に ち げつようび ひ こ ひと が づ に ち きん  
9月7日（月曜日）9：30～11：30（この日に来られなかった人は、9月18日（金曜日）

しょうがいがくしゅうか き  
までに 生涯学習課へ 来て ください）

が づ に ち に ち もう こ いしべ き  
※9月7日 と 8日 の 申し込み は、石部まちづくりセンター に 来て ください。

と あ さき しょうがいがくしゅうか にしちょうしゃ  
問い合わせ先 生涯学習課〔西庁舎〕

TEL : 0748 - 77 - 6250 FAX : 0748 - 77 - 6253

としょかん  
図書館 からの お知らせ



こうせいとしょかん よてい  
甲西図書館 の 予定

- 4日 (金曜日) 11:00~11:30 ちっちゃな かぜ おはなし会 (赤ちゃん と 保護者 向け)
- 19日 (土曜日) 15:00~15:20 ちっちゃな かぜ おはなし会 (4歳 から 小学校 に 入学  
する までの 子ども 向け)
- 19日 (土曜日) 15:30~16:00 ちっちゃな かぜ おはなし会 (小学生 向け)
- 27日 (日曜日) 15:00~15:30 おはなし の 森 (赤ちゃん から 小学生 向け)

こうせいとしょかん てんじ  
甲西図書館 展示

「湖南省 文化 協会 甲西 絵画 サークル 展」 9月5日 (土曜日) から 9月20日 (日  
曜日) まで (最後の日は、17:00 まで)

「第11回 セントジョンズ市・湖南省 児童 生徒 絵画展」 9月26日 (土曜日) から  
10月18日 (日曜日) まで (湖南省 と アメリカ ミシガン州 セントジョンズ市 の 子ど  
も たちが 描いた 絵 を 見に 来て ください)

いしべとしょかん よてい  
石部図書館 の 予定

- 13日 (日曜日) 11:00~12:00 きじっこ おはなし会  
グループ「ピッコロロ」 (赤ちゃん から 小学生 向け)
- 18日 (金曜日) 11:00~11:20 よっといで たいむ (赤ちゃん と 保護者 向け の おはなし会)
- 26日 (土曜日) 16:00~16:30 よっといで たいむ (赤ちゃん から 小学生 向け の おはなし会)



いどう としょかんしゃ がつ  
移動 図書館車「マツゾウくん」 9月 の スケジュール

どこで	いつ	
みくも ちゅうしゃじょう 三雲ふれあいセンター 駐車場	4日 (金曜日) 14:30~15:00	25日 (金曜日) 14:30~15:00
みょうかんじたもくてきしゅうかいしょまえ 妙感寺多目的集会所前	17日 (木曜日) 14:00~14:30	
いわね ひがしのうぎょうしゅうらく まえ 岩根東農業集落センター前	16日 (水曜日) 14:00~14:30	
きたやまだいじ ち かいかんまえ 北山台自治会館前	9日 (水曜日) 15:30~16:00	

どこで	いつ	
フレンドマート第2駐車場	11日 (金曜日) 15:00~15:30	
下田まちづくりセンター前	18日 (金曜日) 14:00~14:30	
中山生協集会所予定地	18日 (金曜日) 15:00~15:30	
サンヒルズ甲西駐車場	2日 (水曜日) 14:00~14:30	30日 (水曜日) 14:00~14:30
三雲東小学校	17日 (木曜日) 12:55~13:25	
三雲小学校	4日 (金曜日) 13:00~13:30	25日 (金曜日) 13:00~13:30
石部小学校	10日 (木曜日) 13:05~13:30	
石部南小学校	3日 (木曜日) 13:15~13:45	
岩根小学校	16日 (水曜日) 12:55~13:25	
菩提寺小学校	11日 (金曜日) 13:05~13:35	
菩提寺北小学校	9日 (水曜日) 13:00~13:40	
下田小学校	18日 (金曜日) 10:25~10:40	
水戸小学校	2日 (水曜日) 12:55~13:35	30日 (水曜日) 12:55~13:35
三雲保育園	4日 (金曜日) 14:00~14:30	25日 (金曜日) 14:00~14:30
阿星保育園	3日 (木曜日) 14:10~14:30	
平松保育園	3日 (木曜日) 15:00~15:30	
石部南幼稚園	10日 (木曜日) 14:00~14:30	
菩提寺保育園	9日 (水曜日) 14:30~15:00	
菩提寺幼稚園前	11日 (金曜日) 14:00~14:30	

※移動図書館車で借りた本は、石部図書館・甲西図書館でも返せます。

※台風などで休むこともあります。

湖南省立図書館 ホームページで、図書館からののお知らせや、どんな本があるのかが見ることが出来ます。

◎パソコンから (暗号化あり) <http://lib.edu-konan.jp>

◎携帯電話から (暗号化あり) <http://lib.edu-konan.jp/opw/IMD/IMDMAIN.CSP>

◎携帯電話から (暗号化なし) <http://lib.edu-konan.jp/imd/IMD/IMDMAIN.CSP>

インターネットや携帯電話から、本と雑誌の予約ができます。予約した本が借りられるようになったときは、メールで連絡します。図書館でパスワードをもらってください。



9月										
にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日				
		①	②	3	4	5				
6	⑦	⑧	⑨	10	11	12				
13	⑭	⑮	⑯	17	18	19				
20	21	⑳	㉓	24	25	26				
27	㉘	㉙	㉚							
○ :	こうせい 甲西	としょかん 図書館	だけ	やす 休む						
□ :	いしべ 石部	としょかん 図書館	だけ	やす 休む						
21日 (月曜日)	と	24日 (木曜日)	:	こうせい 甲西	としょかん 図書館	も	いしべ 石部	としょかん 図書館	も	やす 休む

と あ さき  
問い合わせ先

こうせい としよかん  
甲西図書館 : 湖南市 中央 5-50 TEL : 0748-72-5550 FAX : 0748-72-5554  
いしべ としよかん  
石部図書館 : 湖南市 石部 中央 1-2-3 TEL : 0748-77-6252 FAX : 0748-77-6232

どうぶつ  
2015 しが 動物 フェスティバル

どうぶつ  
動物 と ふれあい ながら 正しい 飼い方 を 学びます。動物 の 命 を 大切に しましょう。

- いつ 9月27日(日曜日) 10:00~15:00
- どこで 竜王町総合運動公園(ドラゴンハット)
- 内容 働く動物のデモンストレーション(人の生活を助ける犬が働くようす)、  
動物ふれあい広場、ペットのお医者さん体験、羊毛クラフトなど

と あ さき こうえきしゃだんほうじん し が けんじゅうい し かい  
問い合わせ先 (公益社団法人) 滋賀県獣医師会

TEL : 077-526-1966 FAX : 077-528-2097

いっばんしゃだんほうじん し が けん どうぶつ ほ ご かんり きょうかい  
(一般社団法人) 滋賀県動物保護管理協会

TEL : 0748-75-6522 FAX : 0748-75-3295

じどうてあて きふ  
児童手当を寄附できます

きふ する ひと は、9月18日(金曜日)までに子育て支援課に来てください。印鑑を持って来てください。

と あ さき こうせい し えん か ひがしちょうしゃ  
問い合わせ先 子育て支援課〔東庁舎〕

TEL : 0748-71-2328 FAX : 0748-72-3788

いしべしゆく  
石部宿まつりのフリーマーケットに出ませんか

■いつ

がつ にち どようび  
10月17日(土曜日)

■どこで

あめやまぶんかうんどうこうえん  
雨山文化運動公園

■応募できる人

こなんし す ひと つと  
湖南省に住んでいる人、勤めている人

■売っていい物

いえ でいらなくなったものや、自分で作ったもの



※食べ物 は だめ です ※店の商品 は だめ です

■店の数

10店 程度 (1人が申し込めるのは1つだけです)

※店の広さは 2.7m×3.6m

■出店料

1,000円

■申し込み方法

9月30日(水曜日)までに 出店料 を 持って 湖南省三大まつり実行委員会 へ。

と あ さき こなんしさんだい じっこういんかい いっぱんしゃだんほうじんこなんし かんこうきょうかい じゅうにぼう もり  
問い合わせ先 湖南省三大まつり実行委員会 (一般社団法人湖南省観光協会) [十二坊の森]

TEL : 0748-71-2157 FAX : 0748-72-9622

あんぜん うんてん ひと ひょうしょう  
安全な運転をしている人を表彰します

こうがこなん こうつう あんぜんきょうかいちよう ひょうしょう  
甲賀湖南 交通 安全協会長 表彰

●10年より長く、自動車、バイクなどの運転をしている。

●そのあいだ、事故を起こしていない。違反をしていない。

こうがけいさつしやちよう こうがこなん こうつう あんぜんきょうかいちよう ひょうしょう  
甲賀警察署長・甲賀湖南 交通 安全協会長 表彰

●15年より長く、自動車、バイクなどの運転をしている。

●そのあいだ、事故を起こしていない。違反をしていない。

たいしやう ひと  
■対象になる人

●自動車、バイクなどをいつも運転している人

●甲賀湖南交通安全協会に会費を払っている人

●今までに同じ表彰を受けていない人

■申し込み方法

10月1日(木曜日)までに 甲賀警察署 へ 来て ください。時間は 8:30~16:30 です。土曜日・

日曜日・祝日は 申し込み ません。

■持ち物

運転 免許証、印鑑、「無事故、無違反 証明書」(手数料 630円)

ひょうしょう

## ■表彰

「第46回 甲賀湖南 交通安全 誓いの集い」で表彰 します。表彰 される 人には、くわしいことを連絡 します。

問い合わせ先 甲賀湖南 交通安全 協会〔甲賀警察署〕

TEL・FAX：0748-63-5671

9月21日（月曜日）から30日（水曜日）は秋の全国交通安全運動です

いつもより厳しく見えています。

・交差点の前で止まっているか

・シートベルトやチャイルドシートをしているか

・スピードを出し過ぎていないか

このことを守って事故を減らしましょう。毎日気をつけて運転しましょう。

・子どもや老人の近くを通るときは、ゆっくり走りましょう。

子どもや老人は、とび出したり、こけたりすることがあります。

・車や自転車のライトは早めにつけましょう。

・車に乗る人は、全員がシートベルトかチャイルドシートをしましょう。

・ビールやお酒を飲んだ時は、絶対に運転してはいけません。

問い合わせ先 生活環境課〔東庁舎〕

TEL：0748-71-2325 FAX：0748-72-2201

## 滋賀県交通安全推進大会

みんなで「交通事故のない滋賀」をめざしましょう。

■いつ 9月4日（金曜日）13:30～16:15

■どこで あいこうか市民ホール（甲賀市水口町）

■なにをする 表彰式、交通安全の話「僕のほうが青やったのに」（先生：米村幸純さん）など

問い合わせ先 滋賀県 土木交通部 交通戦略課

TEL：077-528-3682